



- 1. گزینه 2** در این عبارت «يَطْلُبُ» به معنای «طلب می کند، می خواهد» صحیح است (رد گزینه های ۱ و ۳) و خواسته ی قرآن غلط است.
- ( أن يكونوا أقوياء : که قوی باشند) : صحیح است زیرا فعل مضارع منصوبی است که باید در ترجمه به صورت مضارع التزامی ترجمه شود. (رد گزینه های ۳ و ۴) در ترجمه عبارت «دینهم و شرفهم» باید ضمیر «هم» نیز ترجمه شود. (رد گزینه ۴)
- 2. گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه ها:
- ۱) این زنگ: هذا الجرس ( «نلک» به معنای «آن» است) / آن گریه: تلك القطعة ( «هذه» به معنای «این» است)
- ۲) این زنگ ← مانند گزینه (۱) ( «هذا» ترجمه نشده است) / آن گریه ← مانند گزینه (۱) غلط آمده و باید به صورت تلك القطعة باشد.
- ۴) «الذی» به جای «امر» آمده و اشتباه است. / آن گریه ← مانند گزینه (۱) ( «تلك» ترجمه نشده) / آویختن: یا به صورت مصدر تعلیق یا به صورت فعل مضارع منصوب «أن تعلق» صحیح است. ← «من يعلق» اشتباه است. که معنای چه کسی آویزان کند است.
- 3. گزینه 2** «ادات شرط + فعل ۱ (فعل شرط) + ... + فعل ۲ (جواب شرط) + ...» ← ترجمه: فعل شرط: مضارع التزامی / جواب شرط: مضارع اخباری
- بررسی موارد در سایر گزینه ها:
- ۱) جمله شرطی است و اشتباه ترجمه شده است. ← اگر به دنیا با بدبینی نگاه کنید، همیشه مضطرب زندگی می کنید.
- ۳) جمله ی شرطی است ← مانند گزینه (۱) (نگاه می کنید غلط است)
- ۴) «إن» به معنای «هرکس» نیست ← اگر / إن تنظروا ... تعیشوا ← اگر نگاه کنید ... زندگی می کنید.
- 4. گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه ها:
- ۱) حقائق الحياة المرّة : حقایق تلخ زندگی ( «المرّة» صفت برای «حقائق» است) / لكلّ منّا : برای هر یک از ما (من + نا = منّا) / أن نواجه : که مواجه شویم (فعل مضارع منصوب به صورت مضارع التزامی ترجمه می شود)
- ۲) لكلّ منّا ← مانند گزینه (۱) ( «من» ترجمه نشده است) / حقائق الحياة المرّة ← مانند گزینه (۱)
- ۴) لكلّ منّا ← مانند گزینه (۱) / أن نواجه ← مانند گزینه (۱) (نباید فعل به صورت مصدر ترجمه شود)
- 5. گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه ها:
- تحدثت = فعل است و نباید به صورت مضاف ترجمه شود. «سخن آموزگار» = رد گزینه ۱
- حفلة عظيمة = نکره است = جشن عظیم معرفی می باشد که غلط است = رد گزینه ۲
- صحبت معلّم = ترجمه ی درستی برای تحدثت نیست = رد گزینه ۴
- 6. گزینه 2** «قد أمرنا الله: خدا به ما دستور داده» ماضی نقلی است (رد گزینه های ۱، ۳ و ۴) // «أن ننتفع منها: که از آن استفاده کنیم» مضارع منصوب مضارع التزامی (رد گزینه های ۱ و ۴)
- 7. گزینه 1** «فراموش نخواهند شد: فلن يُنسوا» (رد گزینه های ۲ و ۴) // «در بین ما: بیننا» (رد گزینه های ۳ و ۴) / «اگر: إن» (رد گزینه ی ۳)
- 8. گزینه 4** «أخبرنا: ما را آگاه کرد، به ما خبر داد» (رد گزینه های ۲ و ۳)
- «دوران: چرخش» (رد گزینه های ۱ و ۲)
- «كلماتٍ وجيزةٍ: سخنانی کوتاه، سخنانی خلاصه» (رد گزینه های ۱ و ۳)
- 9. گزینه 1** «لأساعد»: برای اینکه کمک کنم» قرینه جمله «خرجت....» می باشد. (رد گزینه های ۲ و ۴)
- «خرجت: خارج شدم» (رد گزینه های ۲ و ۴)
- «لتهيئة: برای تهیه» (رد گزینه ۳) // «أعمالها: کارهایش» (رد گزینه های ۳ و ۴)
- 10. گزینه 1** (۲) و بعد مدّةٍ شَعَرَ الولد بالندم،
- ۳) و ذهب إلى الأمّ و اعتذر منها
- ۴) و قَبَّلَ يَدَهَا و حينئذٍ أجلسَتْها الأمّ عندها!
- 11. گزینه 1** «صباح أحد الأيام: صبح یکی از روزها» (رد گزینه های ۳ و ۴)
- «كنت أو اصل: ادامه می دادم» (رد گزینه ی ۲) این فصل ماضی استمراری است.

12. گزینه 4 «لأسعد: برای این که یاری کنم» (ردگزینه ۱)  
«أنفقْتُ: انفاق کردم» (ردگزینه های ۲ و ۳)

13. **گزینه 1** «لا یقولن: نگوید [نهی]، نباید بگوید»
14. **گزینه 4** «من: کسی که (موصول)» (رد گزینه‌های ۱ و ۳) // «أن یبعد: که دور کند» (رد گزینه‌های ۱ و ۲) تذکر: اگر در جمله‌ای مستثنی‌منه محذوف باشد می‌توان جمله را انحصاری و مثبت ترجمه کرد و با کلمه تأکیدی مانند فقط بیاید ولی باید دقت کرد که کلمه فقط بر چه کلمه‌ای تأکید دارد.
15. **گزینه 2** «الخفافیش: خفّاش‌ها» (رد گزینه ۱) // «حاسة سمع حادة: حسّ تیز شنوایی» (رد سایر گزینه‌ها) // در گزینه ۴، «حادة» به صورت خبر ترجمه شده است در صورتی که صفت «حاسة» می‌باشد. // «للخفافیش... خفّاش‌ها... دارند» (رد گزینه‌های ۳ و ۴)
16. **گزینه 3** «تدوّق: چشید» (گزینه ۱) // «شجع الشباب: جوانان را تشویق کرد» (گزینه ۲) // «من: کسی که (جمله «تعرف علی حقیقة الحیاة» جمله صله است و «ناجح» خبر «أن» می‌باشد، ولی در این عبارت به صورت شرطی ترجمه شده است)» (گزینه ۴) // «حیاة: زندگی‌اش» (گزینه ۴)
17. **گزینه 3** «جشنی (نکره): حفلة» (رد گزینه ۱) // «مدرسه ما: مدرستنا» (رد گزینه ۱) در گزینه ۲ «رفیقی» مذكر است ولی فعل «شنید: سمعت» مؤنث به کار رفته است. «خوشحال، مسرور: فرح» (رد گزینه ۴) // «دوستم، صدیقی، صدیقتی» (رد گزینه ۴) تذکر: فرح، شادی/ فرح: شاد
18. **گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه‌ها:  
 أجلس: نشاند (رد گزینه‌های ۱ و ۲) این فعل ثلاثی مزید باب افعال است و به صورت متعدی ترجمه می‌شود.  
 أولئك الأطفال: آن کودکان (رد گزینه‌ی ۴) اسمی که بعد از اسم اشاره بیاید و ال داشته باشد اسم اشاره مفرد ترجمه می‌شود.  
 ما عرفتة: او را نشناخت (رد گزینه‌ی ۴) فعل ماضی ساده منفی است و نمی‌شناخت ماضی استمراری منفی ترجمه شده است.
19. **گزینه 3** تضيّع: نابود می‌کنی (رد گزینه‌های ۱ و ۴) قضیئها: آن‌ها را گذراندی (رد گزینه‌های ۲ و ۴) هم‌چنین در گزینه‌ی ۲ ایاماً جمع است و روزی غلط است.
20. **گزینه 1** إذا تربی: هنگامی‌که، اگر تربیت شوند (رد گزینه‌های ۲ - ۳ - ۴) / القیم الإسلامیة: ارزش‌های اسلامی (رد گزینه‌های ۳ و ۴) إذا تربی فعل شرط است و باید به صورت النزامی ترجمه شود.